



contact@tirevelo.com MSS-TEC SAS – 16 rue de Lorraine -57880 Ham Sous Varsberg-FRANCE

FR - Guide de montage

A la réception, coller la protection suivant la figure 1

INSTALLATION DU TIRE VELO © sur le vélo tracteur

Le tirevelo peut être installé de 3 manières différentes comme le montre les figures 3

Enfiler les sangles suivant la figure 2. Bien tirer pour les bloquer dans le boîtier. Lors de l'installation sur le vélo, Assurez-vous que les sangles sont bien serrées.

INSTALLATION DU CROCHET TIRE VELO © sur le vélo tracté

ARRIMER SIMPLEMENT LE CROCHET SUR LE GUIDON. Figure 4

Pour des raisons de sécurité, veuillez respecter le sens de montage du crochet sur le guidon.

Lors du décrochage, le pilote du vélo tracteur doit accompagner l'enroulage de la corde dans le Boîtier. L'enroulage se fait automatiquement

EN-Assembly Guide

Upon Receipt

Attach the protective cover as shown in Figure 1.

INSTALLING THE TIRE VÉLO© ON THE TOWING BIKE

The Tire Vélo can be installed in three different ways, as shown in Figure 3. Thread the straps as illustrated in Figure 2. Pull them tightly to lock them into the casing.

When installing it on the bike, ensure that the straps are securely tightened.

INSTALLING THE TIRE VÉLO© HOOK ON THE TOWED BIKE

Simply attach the hook to the handlebars. Figure 4

For safety reasons, please ensure that the hook is mounted in the correct direction on the handlebars.

When detaching, the rider of the towing bike must guide the cord as it retracts into the casing. Retraction occurs automatically.

DE- Montageanleitung

Bei Erhalt

Bringen Sie die Schutzabdeckung wie in Abbildung 1 gezeigt an.

MONTAGE DES TIRE VÉLO© AM ZUGFAHRRAD

Der Tire Vélo kann auf drei verschiedene Arten montiert werden, wie in Abbildung 3 dargestellt.

Führen Sie die Gurte wie in Abbildung 2 gezeigt durch. Ziehen Sie sie fest, um sie im Gehäuse zu arretieren.

Achten Sie bei der Montage am Fahrrad darauf, dass die Gurte sicher angezogen sind.

MONTAGE DES TIRE VÉLO©-HAKENS AM GEZOGENEN FAHRRAD

Befestigen Sie den Haken einfach am Lenker. Abbildung 4

Aus Sicherheitsgründen stellen Sie bitte sicher, dass der Haken in der richtigen Richtung am Lenker montiert ist.

Beim Lösen muss der Fahrer des Zugfahrers das Seil führen, während es sich in das Gehäuse zurückzieht. Der Rückzug erfolgt automatisch.

FR-RECOMMANDATIONS GENERALES

Veuillez observer scrupuleusement les instructions ci-dessous à chaque fois que vous utilisez ce produit. Il est recommandé de conserver cette notice pour toute utilisation future. NOUS VOUS RAPPELONS QUE LE TIRE VELO© EST UN PRODUIT SÛR À CONDITION QU'IL SOIT UTILISÉ CORRECTEMENT. Avant d'utiliser le TIRE-VELO© assurez-vous que les vélos et leurs utilisateurs (adultes et enfants) remplissent les conditions pré-requises. Si ces exigences ne peuvent être satisfaites nous vous recommandons de ne pas utiliser le TIRE VELO dans la mesure où une telle action pourrait occasionner de graves accidents. Le fabricant ne sera tenu pour responsable qu'en cas d'éventuels défauts de fabrication.

Une utilisation irresponsable ou inappropriée, car non conforme aux instructions, ne peut être considérée comme relevant d'un défaut du produit et par conséquent ne comporte aucune responsabilité de la part du fabricant.

IMPORTANT: LE TIRE VELO DOIT UNIQUEMENT ÊTRE UTILISÉ SUR ROUTE INTERDITE AUX VÉHICULES MOTORISÉS. LE TIRE-VELO NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN DESCENTE.

Lors de l'arrêt soudain du vélo tracté, le vélo tracteur doit immédiatement s'arrêter. Auquel cas la corde ou les sangles peuvent rompre. Ce problème ne sera pas considéré comme défaut produit

EN- GENERAL RECOMMENDATIONS

Please carefully follow the instructions below each time you use this product. It is recommended to keep this manual for future reference.

WE REMIND YOU THAT THE TIRE-VELO© IS A SAFE PRODUCT PROVIDED IT IS USED CORRECTLY.

Before using the TIRE-VELO©, ensure that both the bicycles and their users (adults and children) meet the required conditions. If these conditions cannot be met, we recommend not using the TIRE-VELO, as doing so could lead to serious accidents. The manufacturer will only be held responsible in the event of potential manufacturing defects.

Irresponsible or improper use that does not comply with the instructions cannot be considered a product defect and, therefore, does not entail any liability on the part of the manufacturer.

IMPORTANT: THE TIRE-VELO SHOULD ONLY BE USED ON ROADS CLOSED TO MOTORIZED VEHICLES. THE TIRE-VELO MUST NOT BE USED ON DESCENTS. If the towed bicycle comes to a sudden stop, the towing bicycle must stop immediately. Otherwise, the rope or straps may break. This issue will not be considered a product defect.

DE- ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen jedes Mal sorgfältig, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Es wird empfohlen, diese Anleitung für zukünftige Verwendung aufzubewahren.

WIR ERINNERN SIE DARAN, DASS DER TIRE-VELO© EIN SICHERES PRODUKT IST, VORAUSGESETZT, DASS ES KORREKT VERWENDET WIRD.

Bevor Sie den TIRE-VELO© verwenden, stellen Sie sicher, dass sowohl die Fahrräder als auch deren Benutzer (Erwachsene und Kinder) die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen. Falls diese Bedingungen nicht erfüllt werden können, empfehlen wir, den TIRE-VELO nicht zu benutzen, da dies zu schweren Unfällen führen könnte. Der Hersteller haftet nur im Falle möglicher Herstellungsfehler. Eine unverantwortliche oder unsachgemäße Nutzung, die nicht den Anweisungen entspricht, kann nicht als Produktmangel betrachtet werden und führt daher zu keiner Haftung des Herstellers.

WICHTIG: DER TIRE-VELO DARF NUR AUF STRASSEN VERWENDET WERDEN, DIE FÜR MOTORFAHRZEUGE GESPERRT SIND. DER TIRE-VELO DARF NICHT BERGAB VERWENDET WERDEN.

Wenn das gezogene Fahrrad plötzlich stoppt, muss das ziehende Fahrrad sofort anhalten. Andernfalls können das Seil oder die Gurte reißen. Dieses Problem wird nicht als Produktmangel betrachtet.

FR-CONDITIONS OBLIGATOIRES A L'UTILISATION DU TIRE VELO©

VELO TRACTEUR

Tige de selle 25,4 mm -31,8 mm
Le cycliste doit savoir faire du vélo avec une bonne maîtrise de l'engin. Il doit être attentif à tout mouvement du vélo tracté. Il doit être muni d'un casque homologué conformément aux normes en vigueur.



Poids du vélo + l'enfant : max 90kg
Ø de cintre : Ø31.8max - Largeur de potence max : 50mm

Le pilote tracé doit être capable de se tenir correctement au guidon, il doit démontrer une certaine assurance sur le vélo, doit savoir pédaler et freiner de manière opportune. Il doit porter un casque homologué conformément aux normes en vigueur. L'utilisation de protections adéquates pour les genoux et les coudes est par ailleurs préconisée.



Age mini du pilote tracé : mini 5ans

VITESSE MAXIMALE D'UTILISATION RECOMMANDÉE : 12km/h – PENTE MAXI 10%

EN- MANDATORY CONDITIONS FOR USING THE TIRE VÉLO©

TOWING BIKE

Seat post diameter: 25.4 mm - 31.8 mm
The cyclist must be able to ride a bike with good control.

They must pay attention to any movement of the towed bike.

A certified helmet compliant with current regulations is required.



TOWED BIKE

Total weight (bike + child): max 90 kg
Handlebar diameter: Ø31.8 mm max - Stem width max: 50 mm

The towed cyclist must be able to hold the handlebars properly and demonstrate confidence. They must know how to pedal and brake correctly. A certified helmet compliant with current regulations is required.

Knee and elbow protection is also recommended.

Minimum age of the towed cyclist: 5 years

Maximum recommended speed: 12 km/h

Maximum slope: 10%



DE- ZWINGENDE BEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG DES TIRE VÉLO©

ZUGFAHRRAD

Sattelstützendurchmesser: 25,4 mm - 31,8 mm

Der Radfahrer muss das Fahrrad sicher beherrschen.

Er muss auf jede Bewegung des gezogenen Fahrrads achten.

Ein nach geltenden Normen zugelassener Helm ist erforderlich.



GEZOGENES FAHRRAD

Gesamtgewicht (Fahrrad + Kind): max. 90 kg
Lenkerdurchmesser: Ø31,8 mm max - Vorbau-Breite max: 50 mm

Der gezogene Fahrer muss den Lenker sicher halten und Vertrauen im Umgang mit dem Fahrrad zeigen. Er muss in der Lage sein, richtig zu treten und zu bremsen.

Ein nach geltenden Normen zugelassener Helm ist erforderlich. Knieschützer und Ellenbogenschützer werden zusätzlich empfohlen.

Mindestalter des gezogenen Fahrers: 5 Jahre

Empfohlene Höchstgeschwindigkeit: 12 km/h

Maximale Steigung: 10%





IT- Guida al montaggio

Alla ricezione

Applicare la copertura protettiva come mostrato nella Figura 1.

INSTALLAZIONE DEL TIRE VÉLO® SULLA BICICLETTA TRAINANTE

Il Tire Vélo può essere installato in tre modi diversi, come illustrato nella Figura 3.

Far passare le cinghie come mostrato nella Figura 2. Tirarle bene per bloccarle nella custodia.

Durante l'installazione sulla bicicletta, assicurarsi che le cinghie siano ben tese.

INSTALLAZIONE DEL GANCIO TIRE VÉLO® SULLA BICICLETTA TRAINATA

Fissare semplicemente il gancio al manubrio. Figura 4

Per motivi di sicurezza, assicurarsi che il gancio sia montato nella direzione corretta sul manubrio.

Durante lo sgancio, il ciclista della bicicletta trainante deve guidare il cavo mentre si riavvolge nella custodia. Il riavvolgimento avviene automaticamente.

ES- Guía de Montaje

Al recibir el producto

Coloque la cubierta protectora como se muestra en la Figura 1.

INSTALACIÓN DEL TIRE VÉLO® EN LA BICICLETA REMOLCADORA

El Tire Vélo se puede instalar de tres maneras diferentes, como se muestra en la Figura 3.

Pase las correas como se indica en la Figura 2. Tire de ellas con fuerza para asegurarlas en la carcasa.

Al instalarlo en la bicicleta, asegúrese de que las correas estén bien ajustadas.

INSTALACIÓN DEL GANCHO TIRE VÉLO® EN LA BICICLETA REMOLCADA

Simplemente fije el gancho al manillar. Figura 4

Por razones de seguridad, asegúrese de que el gancho esté montado en la dirección correcta en el manillar.

Al soltarlo, el ciclista de la bicicleta remolcada debe guiar el cable mientras se retrae en la carcasa. La retracción es automática.

PT-Guia de Montagem

Ao receber o produto

Fixe a capa protetora conforme mostrado na Figura 1.

INSTALAÇÃO DO TIRE VÉLO® NA BICICLETA REBOCADORA

O Tire Vélo pode ser instalado de três maneiras diferentes, conforme ilustrado na Figura 3.

Passa as correias como indicado na Figura 2. Puxe-as firmemente para travá-las no compartimento.

Ao instalá-lo na bicicleta, certifique-se de que as correias estejam bem apertadas.

INSTALAÇÃO DO GANCHO TIRE VÉLO® NA BICICLETA REBOCADA

Basta fixar o gancho no guidão. Figura 4

Por motivos de segurança, certifique-se de que o gancho esteja montado na direção correta no guidão.

Ao soltar, o ciclista da bicicleta rebocadora deve guiar o cabo enquanto ele se retrai no compartimento. A retracção ocorre automaticamente.

IT- RACCOMANDAZIONI GENERALI

Si prega di seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito ogni volta che si utilizza questo prodotto. Si consiglia di conservare questo manuale per usi futuri.

VI RICORDIAMO CHE IL TIRE-VELO® È UN PRODOTTO SICURO A CONDIZIONE CHE VENGA UTILIZZATO CORRETTAMENTE.

Prima di utilizzare il TIRE-VELO®, assicuratevi che sia le biciclette che i loro utenti (adulti e bambini) soddisfino i requisiti necessari. Se queste condizioni non possono essere rispettate, vi consigliamo di non utilizzare il TIRE-VELO®, poiché potrebbe causare gravi incidenti. Il produttore sarà ritenuto responsabile solo in caso di eventuali difetti di fabbricazione.

Un uso irresponsabile o improprio che non rispetta le istruzioni non può essere considerato un difetto del prodotto e, di conseguenza, non comporta alcuna responsabilità da parte del produttore.

IMPORTANTE: IL TIRE-VELO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO SU STRADE CHIUSE AL TRAFFICO MOTORIZZATO. IL TIRE-VELO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO IN DISCESA.

Se la bicicletta trainata si ferma improvvisamente, la bicicletta trainante deve fermarsi immediatamente. In caso contrario, la corda o le cinghie potrebbero rompersi. Questo problema non sarà considerato un difetto del prodotto.

ES- RECOMENDACIONES GENERALES

Siga atentamente las instrucciones a continuación cada vez que utilice este producto. Se recomienda conservar este manual para futuras consultas. LE RECORDAMOS QUE EL TIRE-VELO® ES UN PRODUCTO SEGURO SI SE UTILIZA CORRECTAMENTE.

Antes de utilizar el TIRE-VELO®, asegúrese de que tanto las bicicletas como sus usuarios (adultos y niños) cumplan con los requisitos necesarios. Si no se cumplen estas condiciones, recomendamos no utilizar el TIRE-VELO®, ya que podría provocar accidentes graves. El fabricante solo será responsable en caso de posibles defectos de fabricación.

El uso irresponsable o inadecuado, que no siga las instrucciones, no se considerará un defecto del producto y, por lo tanto, no implicará ninguna responsabilidad por parte del fabricante.

IMPORTANTE: EL TIRE-VELO DEBE UTILIZARSE ÚNICAMENTE EN CARRETERAS CERRADAS AL TRÁFICO MOTORIZADO. EL TIRE-VELO NO DEBE UTILIZARSE EN DESCENSOS.

Si la bicicleta remolcada se detiene repentinamente, la bicicleta que la remolca debe detenerse inmediatamente. De lo contrario, la cuerda o las correas pueden romperse. Este problema no se considerará un defecto del producto.

PT- RECOMENDAÇÕES GERAIS

Siga atentamente as instruções abaixo sempre que utilizar este produto. É recomendável guardar este manual para futuras consultas.

LEMBRAMOS QUE O TIRE-VELO® É UM PRODUTO SEGURO, DESDE QUE SEJA UTILIZADO CORRETAMENTE.

Antes de usar o TIRE-VELO®, certifique-se de que tanto as bicicletas quanto os seus utilizadores (adultos e crianças) cumprem os requisitos necessários. Caso essas condições não possam ser atendidas, recomendamos não utilizar o TIRE-VELO®, pois isso pode causar acidentes graves. O fabricante só será responsável em caso de eventuais defeitos de fabricação.

O uso irresponsável ou inadequado, que não esteja em conformidade com as instruções, não pode ser considerado um defeito do produto e, portanto, não implica nenhuma responsabilidade por parte do fabricante.

IMPORTANTE: O TIRE-VELO DEVE SER UTILIZADO APENAS EM ESTRADAS FECHADAS PARA VEÍCULOS MOTORIZADOS. O TIRE-VELO NÃO DEVE SER UTILIZADO EM DESCIDAS.

Se a bicicleta rebocada parar repentinamente, a bicicleta que a reboca deve parar imediatamente. Caso contrário, a corda ou as correias podem se romper. Este problema não será considerado um defeito do produto.

IT- CONDIZIONI OBBLIGATORIE PER L'UTILIZZO DEL TIRE VÉLO®

BICICLETTA TRAINANTE

Diámetro del reggella 25,4 mm - 31,8 mm
Il ciclista deve saper andare in bicicletta con un buon controllo del mezzo
Deve prestare attenzione a ogni movimento della bicicletta trainata
Deve indossare un casco omologato conforme alle normative vigenti



BICICLETTA TRAINATA

Peso totale (bici + bambino) max 90 kg
Diámetro del manubrio Ø31,8 mm max - Larghezza dell'attacco max 50 mm
Il ciclista trainato deve essere in grado di tenere correttamente il manubrio e dimostrare sicurezza sulla bicicletta
Deve saper pedalare e frenare correttamente
Deve indossare un casco omologato conforme alle normative vigenti



Si consiglia anche l'uso di protezioni per ginocchia e gomiti
Età minima del ciclista trainato 5 anni
Velocità massima consigliata 12 km/h
Pendenza massima 10%

ES- CONDICIONES OBLIGATORIAS PARA EL USO DEL TIRE VÉLO®

BICICLETA REMOLCADORA

Diámetro de la tija del sillín 25,4 mm - 31,8 mm
El ciclista debe saber andar en bicicleta con un buen control del vehículo
Debe estar atento a cualquier movimiento de la bicicleta remolcada
Debe llevar un casco homologado conforme a las normas vigentes



BICICLETA REMOLCADA

Peso total (bicicleta + niño) máx 90 kg
Diámetro del manillar Ø31,8 mm máx - Anchura máxima de la potencia 50 mm
El ciclista remolcado debe ser capaz de sujetar correctamente el manillar y demostrar confianza sobre la bicicleta
Debe saber pedalear y frenar correctamente
Debe llevar un casco homologado conforme a las normas vigentes



También se recomienda el uso de protecciones para las rodillas y los codos
Edad mínima del ciclista remolcado 5 años
Velocidad máxima recomendada 12 km/h
Pendiente máxima 10%

PT- CONDIÇÕES OBRIGATÓRIAS PARA O USO DO TIRE VÉLO®

BICICLETA REBOCADORA

Diámetro do canote do selim 25,4 mm - 31,8 mm
O ciclista deve saber andar de bicicleta com bom controle do veículo
Deve estar atento a qualquer movimento da bicicleta rebocada
Deve usar um capacete homologado conforme as normas vigentes



BICICLETA REBOCADA

Peso total (bicicleta + criança) máx 90 kg
Diámetro do guidão Ø31,8 mm máx - Largura máxima da mesa 50 mm
O ciclista rebocado deve ser capaz de segurar corretamente o guidão e demonstrar confiança na bicicleta
Deve saber pedalar e frear corretamente
Deve usar um capacete homologado conforme as normas vigentes
O uso de proteções para joelhos e cotovelos também é recomendado
Idade mínima do ciclista rebocado 5 anos
Velocidade máxima recomendada 12 km/h
Inclinação máxima 10%

